

# Surah Inshiqaq

Below is the full and authentic text of **Surah Inshiqaq**, presented with Arabic script, Roman transliteration, English meaning, and Urdu translation for every verse.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

## Surah Inshiqaq Section 1: The Sky and Earth Submit (Verses 1 – 5)

### Verse 1

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ

Idhā s-samā'u inshaqqat

**English:** When the sky is split asunder,

،جب آسمان پھٹ جائے گا: اردو

### Verse 2

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

Wa-adhinat li-rabbihā wa-ḥuqqat

**English:** And hearkens to its Lord as it must,

،اور اپنے رب کا حکم سننے اور اسے لازم ہے کہ سننے: اردو

### Verse 3

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

Wa-idhā l-arḍu muddat

**English:** And when the earth is stretched flat,

،اور جب زمین کو بچھا دیا جائے گا: اردو

### Verse 4

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

Wa-alqat mā fihā wa-takhallat

**English:** And casts out what is within it and becomes empty,

، اور جو کچھ اس میں ہے اسے باہر پھینک دے اور خالی ہو جائے: اردو

**Verse 5**

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

Wa-adhinat li-rabbihā wa-ḥuqqat

**English:** And hearkens to its Lord as it must.

اور اپنے رب کا حکم سننے اور اسے لازم ہے کہ سنے۔: اردو

## Surah Inshiqaq Section 2: Human Toil and Individual Reckoning (Verses 6 – 15)

**Verse 6**

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَمُلَاقِيهِ

Yā ayyuhā l-insānu innaka kādiḥun ilā rabbika kadḥan fa-mulāqīh

**English:** O mankind! You are laboring towards your Lord with great effort, and you will meet Him.

بے شک تو اپنے رب کی طرف محنت کرتا ہوا چل رہا ہے، پھر اس سے ملے گا۔! اے انسان: اردو

**Verse 7**

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

Fa-ammā man ūtiya kitābahū bi-yamīnih

**English:** Then as for one who is given his record in his right hand,

، پھر جسے اس کا نامہ اعمال اس کے دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا: اردو

**Verse 8**

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

Fa-sawfa yuḥāsbu ḥisābany-yasīrā

**English:** He will be accounted an easy accounting,

،تو اس کا حساب آسان لیا جائے گا: اردو

#### Verse 9

وَيَقْلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

Wa-yanqalibu ilā ahlihī masrūrā

**English:** And he will return to his people joyfully.

اور وہ خوشی خوشی اپنے گھر والوں کی طرف پلٹے گا: اردو

#### Verse 10

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

Wa-ammā man ūtiya kitābahū warā'a ṣahrih

**English:** But as for one who is given his record behind his back,

،اور جسے اس کا نامہ اعمال اس کی پشت کے پیچھے سے دیا جائے گا: اردو

#### Verse 11

فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا

Fa-sawfa yad'ū thubūrā

**English:** He will cry out for destruction,

،تو وہ ہلاکت کو پکارے گا: اردو

#### Verse 12

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

Wa-yaṣlā sa'irā

**English:** And he will burn in a blazing fire.

اور بھڑکتی آگ میں داخل ہو گا: اردو

#### Verse 13

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا

Innahū kāna fī ahlihī masrūrā

**English:** Indeed, he had been among his people joyful (in worldly life),

بے شک وہ اپنے گھر والوں میں خوش رہتا تھا: اردو

**Verse 14**

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ

Innahū ḡanna al-lan yaḡūr

**English:** Indeed, he thought that he would never return (to his Lord).

بے شک اس نے سمجھ لیا تھا کہ وہ کبھی واپس نہیں جائے گا: اردو

**Verse 15**

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا

Balā inna rabbahū kāna bihī baṡīrā

**English:** But yes! Indeed, his Lord was ever Seeing of him.

بے شک اس کا رب اسے خوب دیکھ رہا تھا۔! کیوں نہیں: اردو

### Section 3: Oaths of the Cosmos and Human Refusal (Verses 16 – 25)

**Verse 16**

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ

Fa-lā uqsimu bi-sh-shafaq

**English:** So I swear by the twilight glow,

پس میں شفق کی قسم کھاتا ہوں: اردو

**Verse 17**

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

Wa-l-layli wa-mā wasaq

**English:** And by the night and whatever it envelops,

اور رات کی اور جو کچھ اس نے سمیٹ لیا: اردو

**Verse 18**

وَالْقَمَرَ إِذَا اشْتَقَ

Wa-l-qamari idhā ttasaq

**English:** And by the moon when it becomes full,

، اور چاند کی جب وہ پورا ہو جائے: اردو

**Verse 19**

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ

La-tarkabunna ṭabaqan 'an ṭabaq

**English:** You will surely pass through stage after stage.

تم ضرور ایک حال سے دوسرے حال پر چڑھتے رہو گے۔: اردو

**Verse 20**

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Fa-mā lahum lā yu'minūn

**English:** Then what is the matter with them why do they not believe?

پھر انہیں کیا ہو گیا کہ ایمان نہیں لاتے؟: اردو

**Verse 21 (Sajdah Tilawah ۞)**

۞ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ

Wa-idhā qurī'a 'alayhimu l-qur'ānu lā yasjudūn

**English:** And when the Quran is recited to them, they do not prostrate? ۞

۞ اور جب ان پر قرآن پڑھا جائے تو سجدہ نہیں کرتے؟: اردو

**Verse 22**

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ

Bali l-ladhīna kafarū yukadhdhibūn

**English:** Rather, those who disbelieve deny it.

، بلکہ کافر لوگ جھٹلاتے ہیں: اردو

### Verse 23

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ

Wa-llāhu a'lamu bi-mā yū'ūn

**English:** And Allah knows best what they conceal.

اور اللہ خوب جانتا ہے جو وہ اپنے دلوں میں چھپاتے ہیں۔: اردو

### Verse 24

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

Fa-bashshirhum bi-'adhābin alīm

**English:** So give them tidings of a painful punishment,

، پس انہیں دردناک عذاب کی خبر دے دو: اردو

### Verse 25

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

Illā l-ladhīna āmanū wa-'amilū ṣ-ṣāliḥāti lahum ajrun ghayru mamnūn

**English:** Except those who believe and do righteous deeds for them is a reward unending.

سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور نیک عمل کیے، ان کے لیے بے انتہا اجر ہے۔: اردو